



COMBINED MACHINE SURFACE /THICKNESS PLANER
KOMBINIERTE ABRICHT-UND DICKENHOBELMASCHINE

PFS 41ES



- Surface planer tables with simultaneous opening and single locking
- Dedicated planing fence (1800 x 150 mm) complete with high rigidity cast-iron support. Sliding on steel round bar
- Thicknessing table lifting by means of 4 columns
- Gleichzeitigem Aufklappen der Abrichttische und einmalige Blockierung
- Abrichthobelanschlag (1800 x 150 mm) komplett mit Gussupport, geführt aus Rundstangenführung
- Dickentisch geführt aus 4 Säulen

PFS 41ES
In CE configuration
In CE-Ausführung

TECHNICAL FEATURES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	PFS 41ES
SURFACE PLANER	ABRICHTHOBELN	
Surface planer working width	Arbeitsbreite der Abrichttische	410 mm
Surface planer total length	Gesamtlänge der Abrichttische	2200 mm
Tilting surface fence	Schrägstellbarer Abrichtanschlag	90° ÷ 45°
Cutterblock diameter	Hobelwelle Durchmesser	95 mm
No. of knives	Messeranzahl	4
HSS standard cutterblock knives dimension	HSS Messerabmessungen (Standard)	410 x 30 x 3 mm
Cutterblock speed RPM	Hobelwellegeswindigkeit UPM	5000
Max stock removal to cutterblock	max. Spanabnahme	5 mm
THICKNESSING PLANER	DICKENHOBELN	
Thicknessing table dimensions	Dickentisch Abmessungen	410 x 775 mm
Thicknessing speed	Vorschubgeschwindigkeit Dickenhobeln	7 / 14 m/min
Min./max. thicknessing working height	min./max. Arbeitshöhe Dickenhobeln	3/240 mm
Min. thicknessing working length	min. Arbeitslänge Dickenhobeln	180 mm
OTHER TECHNICAL SPECIFICATIONS	WEITERE TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	
Exhaust hood diameter	Anschlüsse Durchmesser	120 mm
Net weight basic machine	Nettogewicht	500 Kg
Three-phase motor 4 kW 5,5 HP 50 Hz (4,8 kW 6,6 HP 60 Hz)	dreiphasige Motore 4 kW 5,5 PS 50 Hz (4,8 kW 6,6 PS 60 Hz)	●

EQUIPMENTS	AUSRÜSTUNG	PFS 41ES
Surface planer tables with simultaneous opening	gleichzeitigem Aufklappen der Abrichttische und einmalige Blockierung	●
Dedicated planing fence (1800 x 150 mm) complete with high rigidity cast-iron support, sliding on steel round bar	Abrichtobelanschlag (1800 x 150 mm) komplett mit Gussupport geführt auf Rundstangenführung	●
Thicknessing table lifting by means of 4 columns	Dickentisch geführt auf 4 Säulen	●
Mechanical digital readout of thicknessing height (1/10 mm)	Digitalanzeige für Dickenhöhe (1/10 mm)	●
Cast iron slot mortiser with table 490 x 270 mm	Guss-Langlochbohrereinrichtung mit Tischabmessungen 490x270 mm	○
Self-centering Wescott type chuck 0 ÷ 16 mm	Selbstzentrierendes Bohrfutter (Wescott) 0-16 mm	○
Chuck with clamp 5-10-16 mm	Zangenfutter 5-10-16 mm	○
Rubber-coated feed roller on thickneser outfeed	Gummi-Auszugswalze im Auslauf der Dicke	○
Tersa cutterblock with 4 knives	Tersa - Messerwelle mit 4 Wendemessern	○
Bridge planer protection CE version (extra CE version)	Portal-Abrichtschutzvorrichtung CE Ausf. (extra CE Ausf.)	●(○)
Powered raise & fall of the thicknessing table complete with electronic digital readout	Motorische Höhenverstellung und Schwenkung der Arbeitsaggregate mit Digitalanzeigen	○
Wheels for machine movement	Fahreinrichtung	○
Three-phase motor 5,5 kW 7,5 HP 50 Hz (6,6 kW 9 HP 60 Hz)	dreiphasige Motore 5,5 kW 7,5 PS 50 Hz (6,6 kW 9 PS 60 Hz)	○
Single-phase motor 3,6 kW 4,8 HP 60 Hz	einphasige Motore 3,6 kW 4,8 PS 60 Hz	○
● = standard/ ○ = option	● = standard/ ○ = option	



The raise & fall of the large dimensioned thicknessing table is achieved by 4 jack screws. This system is extremely precise and ensures stability even when working long and heavy workpieces.

Der geschliffene, große Dickenhobeltisch ist auf vier Hubspindeln montiert. Durch dieses System werden die Arbeitspräzision und die perfekte Stabilität des Aufgabebetisches bei jeder Bedingung und Belastung, sogar von besonders langen und schweren Werkstücken, gewährleistet.



2200 mm long ribbed cast-iron surface tables. Surface tables opening is simultaneous, the table are unlocked by means of a convenient single rapid-action handle. This system enables quick changeovers from surfacing to thicknessing with a substantial reduction of dead times. A powerful spring allows table opening without effort for the operator.

Gesamtlänge der Abrichttische 2200 mm Gerippte Gussarbeitstische, gleichzeitig aufklappbar mit Zugfederunterstützung. Die Tische werden durch einen bequemen Hebel mit schneller Bewegung blockiert. Dies erlaubt eine schnelle Veränderung vom Hobel- zum Dickenbearbeitungen. Eine starke Feder erlaubt die Höhenverstellung der Tische ohne Probleme.

MACHINE DIMENSIONS MASCHINE ABMESSUNGEN

